



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 6. oktoober 2014
(OR. en)

11667/12

Institutsioonidevaheline
dokument:
2012/0134 (NLE)

PECHE 237

ÕIGUSAKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: NÕUKOGU OTSUS protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa
Ühenduse ja Guinea-Bissau Vabariigi vahelises kalanduslikes
partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus,
sõlmimise kohta

NÕUKOGU OTSUS nr .../2014/EL,

...

**protokolli, millega määratakse kindlaks
Euroopa Ühenduse ja
Guinea-Bissau Vabariigi vahelises
kalandusosalases partnerluslepingus sätestatud
kalapüügivõimalused ja rahaline toetus, sõlmimise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 43 koostoimes artikli 218 lõike 6 teise lõigu punktiga a ja artikli 218 lõikega 7,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut¹

¹ ELT C ...

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu kiitis 17. märtsil 2008 määrusega (EÜ) nr 241/2008¹ heaks Euroopa Ühenduse ja Guinea-Bissau Vabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepingu (edaspidi „leping”) sõlmimise.
- (2) Liit ja Guinea-Bissau Vabariik on pidanud läbirääkimisi uue protokoll (edaspidi „protokoll”) üle, milles nähakse ette liidu laevade kalapüügivõimalused Guinea-Bissau Vabariigi suveräänsete õiguste või kalandusalase jurisdiktsiooni all olevates vetes.
- (3) Protokoll allkirjastati ... kooskõlas otsusega .../2014/EL^{2*} ja seda hakati selle allkirjastamise kuupäevast ajutiselt kohaldama.
- (4) Lepinguga on asutatud ühiskomitee, kelle ülesanne on lepingu kohaldamise kontrollimine. Lisaks võib ühiskomitee kooskõlas protokolliga heaks kiita teatavad protokoll muudatused. Kõnealuste muudatuste heakskiitmise hõlbustamiseks tuleks anda komisjonile volitus need teatavatel tingimustel lihtsustatud korras heaks kiita.
- (5) Protokoll tuleks heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

¹ Nõukogu 17. märtsi 2008. aasta määrus (EÜ) nr 241/2008 Euroopa Ühenduse ja Guinea-Bissau Vabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepingu sõlmimise kohta (ELT L 75, 18.3.2008, lk 49).

² ELT C

* Väljaannete talitus: palun lisada kõnealuse otsuse (dokument ST 11666/12) vastuvõtmise kuupäev ja number.

Artikkel 1

Protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Guinea-Bissau Vabariigi vahelises kalandusalases partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus¹, kiidetakse liidu nimel heaks.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja esitab liidu nimel protokollis artiklis 19 sätestatud teatise².

¹ Protokollis tekst on avaldatud ELT ... koos allkirjastamise otsusega.

² Nõukogu peasekretariaat avaldab protokollis jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 3

Võttes arvesse lisas esitatud sätteid ja tingimusi, on komisjon volitatud kiitma ühiskomitees liidu nimel heaks protokolli tehtavad muudatused.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA

Volituste ulatus ja menetlus ühiskomitees võetava
liidu seisukoha kindlaksmääramiseks

1. Komisjonil on volitused pidada Guinea-Bissau Vabariigiga läbirääkimisi ning vajaduse korral ja kooskõlas käesoleva lisa punktiga 3 leppida kokku protokolli muudatustes seoses järgmiste küsimustega:
 - a) kooskõlas protokolli artiklitega 6 ja 7 kalapüügivõimaluste ja rahalise toetuse kohandamine;
 - b) kooskõlas protokolli artikliga 3 otsus valdkondliku toetuse rakenduseeskirjade kohta;
 - c) kooskõlas protokolli lisaga ühiskomitee pädevusse kuuluvad tehnilised spetsifikatsioonid ja eeskirjad.
2. Lepingu alusel asutatud ühiskomitees liit:
 - a) toimib kooskõlas eesmärkidega, mida liit taotleb ühise kalanduspoliitika raames;
 - b) järgib nõukogu 19. märtsi 2012. aasta järeldusi, mis käsitlevad teatist ühise kalanduspoliitika välismõõtmekohta;
 - c) edendab seisukohti, mis on kooskõlas piirkondlike kalandusorganisatsioonide poolt vastu võetud asjaomaste eeskirjadega.

3. Kui ühiskomitee koosolekul on kavas vastu võtta otsus punktis 1 osutatud protokollis muudatuste kohta, võetakse vajalikud meetmed selleks, et liidu nimel väljendatavas seisukohas oleks arvesse võetud uusimat statistilist, bioloogilist ja muud asjakohast komisjonile edastatud teavet.

Sel eesmärgil ja nimetatud teabele tuginedes edastavad komisjoni talitused piisava ajavaruga enne asjaomast ühiskomitee koosolekut nõukogule või nõukogu ettevalmistavatele organitele analüüsimiseks ja heakskiitmiseks dokumendi, milles on esitatud liidu seisukoha ettepaneku üksikasjad.

Punkti 1 alapunktis a osutatud küsimustes on kavandatava liidu seisukoha heakskiitmiseks nõukogus vajalik kvalifitseeritud häälteenamus. Muudel juhtudel loetakse ettevalmistavas dokumendis kavandatav liidu seisukoht heakskiidetuks, kui blokeeriva vähemusega võrdne arv liikmesriike ei avalda selle suhtes vastuseisu nõukogu ettevalmistava organi koosolekul või 20 päeva jooksul ettevalmistava dokumendi kättesaamisest, olenevalt sellest, kumb sündmus leiab aset varem. Vastuseisu korral edastatakse küsimus lahendamiseks nõukogule.

Kui edasiste koosolekute käigus, sealhulgas kohapeal, ei suudeta kokkulepet saavutada, et võtta liidu seisukohas arvesse uusi elemente, edastatakse küsimus lahendamiseks nõukogule või selle ettevalmistavatele organitele.

4. Komisjonil palutakse võtta aegsasti ühiskomitee otsuse suhtes vajalikud järelmeetmed, kaasa arvatud vajaduse korral asjaomase otsuse avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ning kõnealuse otsuse rakendamiseks vajalike ettepanekute esitamine.